

**ВТОРАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ВЫСОКИХ
ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН ПРОТОКОЛА V
ПО ВЗРЫВООПАСНЫМ ПЕРЕЖИТКАМ ВОЙНЫ
К КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ
ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ
ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ
СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ
ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ
НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ**

CCW/P.V/CONF/2008/5
6 November 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Женева, 10 – 11 ноября 2008 года
Пункт 10 предварительной повестки дня
Обзор состояния и действия
Протокола

ДОКЛАД ОБ ОБЩЕМ ЭЛЕКТРОННОМ ШАБЛОНЕ ПО СТАТЬЕ 4

Представлено Координатором¹ по общему электронному шаблону по статье 4, согласно пункту 34 Заключительного документа, и по национальной отчетности, согласно статье 10 2) b) Протокола

1. В ходе неофициального Совещания экспертов по Протоколу V (2-4 июля 2008 года) Координатор представил дискуссионный документ б, к которому был приобщен пересмотренный общий электронный шаблон по статье 4. Этот проект был подготовлен на основе замечаний, полученных от делегаций, и презентаций, сделанных в ходе Совещания экспертов. Государства-участники и наблюдатели были приглашены представить свои замечания и высказать соображения, с тем чтобы этот документ можно было доработать до второй Конференции Высоких Договаривающихся Сторон.
2. После Совещания экспертов Координатор получил замечания от одного государства-участника. На основе дискуссий в ходе Совещания экспертов и полученных последующих вкладов был подготовлен пересмотренный общий электронный шаблон по статье 4 от 1 октября 2008 года. Этот проект приобщается к настоящему докладу, который должен быть представлен второй Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V, на предмет дальнейшего обсуждения и соответствующего решения Конференции.

¹ В соответствии с надлежащим решением первой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны, как содержится в пункте 40 с) ее Заключительного документа (CCW/PV/CONF/2007/1), дискуссии относительно общего электронного шаблона по статье 4, согласно пункту 34 Заключительного документа, и относительно национальной отчетности, согласно статье 10 2) b) Протокола, координировались г-ном Д. Б. Венкатеш Вармой из Индии.

3. Согласно соответствующим решениям первой Конференции, как содержится в пунктах 33 и 34 ее Заключительного документа, Координатор рекомендует второй Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V принять следующие решения:

- i) одобрить общий электронный шаблон по статье 4, как содержится в приложении;
- ii) в контексте совещаний экспертов и конференций Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V держать на рассмотрении адекватность и целесообразность общего электронного шаблона по статье 4 в качестве инструмента для эффективной регистрации и хранения информации, имеющей отношение к осуществлению статьи 4.

Приложение

Пересмотрен 1 октября 2008 года

Общий электронный шаблон по статье 4

Часть А

Настоящий шаблон призван облегчить регистрацию и хранение информации, имеющей отношение к обязательствам по статье 4.1 и Техническому приложению Протокола V
Формы А-Е по части А носят ориентировочный характер и могут адаптироваться на национальном уровне.

Форма А

Период вооруженного конфликта:

Государства, в которых находятся потенциальные/предположительные ВПВ
местоположение затронутых районов

Оценочное общее количество ВПВ

невзорвавшиеся боеприпасы

оставленные боеприпасы

Информация подготовлена/обновлена:

Информацию сохранил и архивировал:

Форма С - Сведения о потенциальных ВПВ, генерированных снарядами поверхностной доставки
(минометные выстрелы, артиллерийские выстрелы [включая кассетные боеприпасы], реактивные снаряды, ракеты
"поверхность-воздух" и "поверхность-поверхность" и т.д.)

Цель	Тип оружия	Количество выстрелов	Место столкновения	Широта	Долгота	UTM X	UTM Y	Дата/время

Форма Е - Сведения об оставленных боеприпасах (ОВБ)

Местоположение	Тип боеприпасов	Количество боеприпасов	Состояние (истекший или без взрывателя)	Широта	Долгота	UTM X	UTM Y	Факторы, имеющие значение для расчистки

Часть В

Информация о применении взрывоопасных боеприпасов, которые могут стать ВПВ, по статье 4.2 и Техническому приложению Протокола V.

Дата доклада (ДД/ММ/ГГГГ):

Период вооруженного конфликта, охватываемый докладом- с --- по:(ДД/ММ/ГГГГ):

Настоящий доклад носит всеобъемлющий характер по всем потенциальным ВПВ за указанный период:

да нет, указать изъятия

Официальный контактный пункт

(с целью уточнения)

адрес:

телефон:

факс:

э-почта:

Настоящий доклад касается потенциальных ВПВ, расположенных в следующем государстве(ах):

Настоящий доклад, содержит информацию:

о невзорвавшихся боеприпасах (НВБ) об оставленных боеприпасах (ОВБ)

Список приложений (карты, информация о боеприпасах/снарядах, считающаяся полезной для целей расчистки):

Дополнительная информация, имеющая значение для расчистки ВПВ

Ограничения в плане конфиденциальности

1. Общее местоположение известных или возможных НВБ

Название места:

	Общее местоположение	Широта	Долгота	UTM X	UTM Y	Радиус от пункта	
Пункт 1 Известные НВБ							
Пункт 2 Возможные НВБ							

2. Информация об идентификации взрывоопасных боеприпасов, примененных в целевом районе

Целевой район	Тип оружия	Примерные количества	Цвет	Размер	Форма	Другие соответствующие маркировки	

3. Информация о методах безопасной утилизации

Дата и время применения	Ожидаемое состояние боеприпасов	Методы безопасной утилизации

4. Информация относительно просвещения гражданского населения о рисках НВБ.

Информация об оставленных взрывоопасных боеприпасах

1. Информация о затронутом районе, в котором расположены ОВБ

Название места:

	Местоположение	Широта	Долгота	UTM X	UTM Y	Безопасный подъездной маршрут
Площадка 1						
Площадка 2						

2. Информация об ОВБ

Оружие	Типы на площадке	Примерное количество	Дата/время	Цвет	Размер	Форма	Маркировки	Метод упаковки

3. Информация об ожидаемом состоянии и методах безопасной утилизации

	Боеприпас	Ожидаемое состояние	Мина-ловушка	Методы безопасной утилизации
Площадка 1				

4. Информация относительно просвещения гражданского населения о рисках ОВБ
